

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 59 (1993)  
**Heft:** [3]

**Artikel:** Central computer  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-944683>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**AVAILABLE NOW!**

**New Zealand's finest  
Delicatessen  
Meats**



Continental Frying/Boiling  
Sausages · Specialty Meats  
Meat Loaves · Smoked Meats  
Cold Cuts · Salamis

**2 7 4 4 4 5 5**

**FAX: 2 7 4 1 2 0 3**

## OLD TIME FIRE FIGHTING

Well into the 19th century, it was appropriate for any bride to include in her dowry not only bed linen, table cloths and napkins, but also a fireman's bucket. This oldest form of fire fighting equipment was simply a part of a bride's contribution to a new household. Some of the most primitive buckets were made out of leather or material. In case of fire, a lookout, high up in the church steeple, called the inhabitants by means of an old-fashioned megaphone.

All these items can be seen in a special museum in Basle dedicated to fire fighting dating back to the 13th century. One of the most unusual items is a tricycle dating back to 1899 and used by the Basle fire brigade to allow its men to reach the seat of the fire in absolute record time.

### BAY OF ISLANDS PAIHIA - 'HELVETIA LODGE' • SUPER SPECIALS • Easter to Christmas 1992 MOTEL UNIT:

\$45 - 1 night for 2  
\$35 - 2 + more nights for 2  
\$10 - each extra person  
Downstairs modern, fully self-contained, colour TV etc., five minute flat walk to beach, wharf and main shopping centre; OR:

#### BED & BREAKFAST

ALL YEAR ROUND!

\$45 - 1 night for 2  
\$40 - 2 + more nights for 2  
\$35 - per night for 1 person  
\$30 - 2 + more nights for 1 person

### Christmas to Easter 1992/93 MOTEL UNIT:

\$50 - per night for 2  
\$10 - each extra person per night

Write or Phone:  
**CAREL & JACK JOST**  
41 School Road, Paihia  
PHONE (09) 402-7046

### EX-FEDERAL COUNCILLOR BACK IN PRIVATE SECTOR

Elisabeth KOPP, the first woman Federal Councillor, who was forced to resign her position following alleged misuse of privileged information, has returned to the private sector and is now working in her husband's law practice. Her daughter and son-in-law are also working in the same firm. So the law firm Kopp & Partner has become a real family affair.

### CENTRAL COMPUTER

Switzerland also has its "Wanganui Computer". Since January all serious traffic infringements are registered in a central computer so that it will now be easier to take actions against motorists who repeatedly flaunt the traffic laws. Big brother is watching you in Switzerland too...

The Life Insurance Company "VITA", a subsidiary of the "ZURICH" will change its name to "ZURICH LEBEN". We thought you might be interested in case you have a life insurance with this company.

### BATA SHOES

Switzerland's best known shoes have actually a foreign origin. Thomas BATA, born in 1876, was a Czech. He was not only the first to produce shoes by machines, but he also built next to his factories whole housing estates for his workers, complete with gardens, parks and shops. One of these typical housing estates still exists in Möhlin (Aargau).



*The Bata factory in Möhlin as it existed in 1960. Today, sadly, the manufacturing of shoes at this plant is at a standstill.*

# THINKING ABOUT RETIRING?

The NETHERVILLE RETIREMENT VILLAGE is situated at 4 Admiral Crescent, Flagstaff, Hamilton. The perfect place for you to retire!

**Some of the advantages include:**

- ▼ A care centre and recreation facilities as part of the Village.

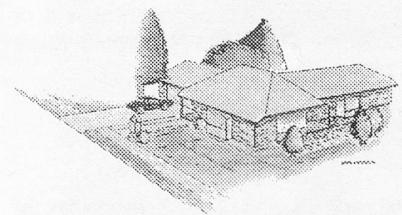
- ▼ All homes are self-contained, complete with internal access garages.
- ▼ Attractive rural surroundings, very close to new shops, also convenient to the giant Chartwell Square Shopping Centre.
- ▼ **Sections:** Two/three bedroom house from \$33,400. Two bedroom flat from \$16,000.
- ▼ **House Prices:** From \$85,034. Flats \$76,920. (All prices are inclusive of GST)

The Village is managed by a Management Company which will be wholly owned and controlled by the residents. Come and see the showhome, browse through the range of house plans available and find out what retiring could be all about!

**Showhome open every Sunday 1.00-4.00pm.  
Also by appointment.**

For brochure and further information please contact the Retirement Village "Netherville" Inc. Secretary:—

Mr Jan Boerema  
C/- 25 Hibiscus Avenue, Hamilton.  
Phone (07) 839-3797



**Netherville**  
RETIREMENT VILLAGE INC